

русский язык

于长慧 编

俄语



华中理工大学出版社

俄 语

(供二外教学用)

上 册

江苏工业学院图书馆
藏书章

长 慧 编

华中理工大学出版社

俄语 (上册)

(供二外教学用)

于长慧 编

责任编辑 王绍武

*

华中理工大学出版社出版发行

(武昌喻家山)

新华书店湖北发行所经销

华中理工大学出版社印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:9 字数:206 000

1989年7月第1版 1991年1月第2次印刷

印数:1 501—4 500

ISBN 7—5609—0271—5/H·41

定价:2.95 元

编 者 的 话

本教材供修完第一外国语后、选修俄语的本科生或研究生使用，也可供自学俄语的读者使用。

全书共三十六课，教学总时数为150学时左右。第一课至第三十课供120学时教学用。学生通过这三十课的学习，能较系统地掌握俄语基础语音、基础语法和1092个常用单词，初步具备借助辞典阅读俄语书刊的能力。第三十一课至第三十六课补充了科技书刊中常见的语法现象，如“不定代词”、“小数”、“分数”、“倍数”等，以及277个常用单词。这六课书的教学，对于扩大读者的知识面和提高阅读能力是有帮助的，为方便使用，全书分为上、下两册。

由于科学技术的迅猛发展，文、理、工的互相渗透日益广泛和深入，本教材在选材方面考虑到了这一客观形势。本书前半部分的课文以日常生活题材为主，配以会话和课堂用语；后半部分的课文以科普题材为主，配以阅读材料（阅读材料中的单词没有计入总词汇量）。

本教材的语法部分是本着力求系统、集中的原则编写的，故学生或自学者在学习结束后，仍可将它作为一部简明语法加以利用。

教学时数大致安排如下：第一课至第四课为语音阶段，教学时数为10学时，第五课至第三十课平均每课教学时数为4学时，第三十一课至第三十六课平均每课教学时数为5学时，余下6学时作为机动。授课教师可根据具体情况自行安排每课的教学时数。

本教材在编写和试用的过程中得到王绍武副教授多方面的大力支持和帮助，同时也得到了使用本教材的姚吟宁同志和其他一些有关同志的支持和帮助，特在此表示衷心的感谢。

由于编者水平所限，书中的缺点、错误和疏漏之处在所难免，敬请读者批评、指正。

编者 1988年5月

目 录

第一课

语 音	(1)
一、俄语字母	(1)
二、元音和辅音	(1)
三、元音 а, у, о, и, э, ы 的发音	(2)
四、清辅音和浊辅音	(2)
五、辅音 п, б; т, д; м, н 的发音	(2)
六、音节和重音	(3)
七、元音 о 在非重读音节中的读音	(4)
书写规则	(4)
书写示例	(4)
朗 读	(4)

第二课

语 音	(7)
一、辅音 ф, в; с, з; л, р, й, к, г, х 的发音	(7)
二、硬辅音和软辅音	(9)
三、硬音符号 ъ 和软音符号 ь	(10)
四、元音字母 я, ё, ю, е	(10)
五、元音字母 я, е 在非重读音节中的读音	(11)
书写示例	(11)
朗 读	(11)

第三课

语 音	(16)
一、辅音 ш, ж, ч, щ, ц 的发音	(16)
二、辅音的清化和浊化	(18)

三、辅音连缀.....	(19)
四、一些音组与词的读音.....	(19)
移行规则.....	(20)
书写示例.....	(20)
朗 读.....	(20)

第四课

语音小结.....	(25)
一、音和字母.....	(25)
二、俄语拼音表.....	(26)
三、俄语字母表.....	(27)
连写示例.....	(28)
对 话.....	(28)

第五课

语 法.....	(31)
一、俄语语法的概念.....	(31)
二、俄语的词类.....	(31)
三、名词.....	(32)
四、名词的性、数、格.....	(33)
五、人称代词的性、数、格.....	(36)
六、形容词和疑问代词 какой 的性、数、格.....	(37)
七、物主代词和疑问代词 чей 的性、数、格.....	(38)
八、指示代词 этот 和 тот 的性、数、格.....	(39)
九、限定代词 весь 的性、数、格.....	(40)
十、疑问代词 кто 和 что.....	(40)
对 话.....	(41)
课 文 Наш университет.....	(43)

第六课

语 法.....	(47)
一、动词.....	(47)

二、动词不定式.....	(47)
三、动词变位——第一变位法和第二变位法.....	(47)
四、动词变位时的音变.....	(49)
五、句子和句子的成份.....	(50)
六、句子的主要成份——主语和谓语.....	(50)
对 话.....	(51)
课 文 Квартира №2.....	(52)

第七课

语 法.....	(56)
一、名词第六格的形式.....	(56)
二、人称代词第六格的形式.....	(57)
三、形容词和疑问代词 какой 的第六格的形式...	(58)
四、物主代词和疑问代词 чей 的第六格的形式...	(59)
五、指示代词ЭТОТ和ТОТ的第六格的形式.....	(59)
六、限定代词ВЕСЬ的第六格的形式.....	(59)
七、疑问代词КТО和ЧТО的第六格的形式.....	(59)
八、第六格的用法.....	(60)
对 话.....	(62)
课 文 Они живут в Москве.....	(64)

第八课

语 法.....	(68)
一、名词第二格的形式.....	(68)
二、不稳定元音О, Е.....	(70)
三、人称代词第二格的形式.....	(71)
四、形容词和疑问代词 какой 的第二格的形式...	(71)
五、物主代词和疑问代词 чей 的第二格的形式...	(72)
六、指示代词ЭТОТ和ТОТ的第二格的形式.....	(72)
七、限定代词ВЕСЬ的第二格的形式.....	(73)
八、疑问代词КТО和ЧТО的第二格的形式.....	(73)

九、名词第二格的用法(一).....	(73)
十、句子的次要成分——定语.....	(75)
对 话.....	(75)
课 文 Москва	(77)

第九课

语 法.....	(81)
一、名词第四格的形式.....	(81)
二、人称代词第四格的形式.....	(82)
三、形容词和疑问代词 какой 的第四格的形式... ..	(82)
四、物主代词和疑问代词 чей 的第四格的形式... ..	(83)
五、指示代词 этот 和 тот 的第四格的形式.....	(83)
六、限定代词 весь 的第四格的形式.....	(83)
七、疑问代词 кто 和 что 的第四格的形式.....	(83)
八、及物动词和不及物动词.....	(83)
九、句子的次要成份——补语.....	(84)
十、第四格的用法.....	(84)
对 话.....	(86)
课 文 Кто куда идёт утром?	(88)

第十课 (复习课)..... (93)

课 文 Фильм о Сибири	(93)
--------------------------	------

第十一课

语 法.....	(99)
一、动词的时.....	(99)
二、助动词.....	(102)
三、副词.....	(103)
四、句子的次要成份——状语.....	(104)
对 话.....	(104)
课 文 А как вы отдыхаете?.....	(105)

第十二课

语 法	(110)
一、名词第三格的形式	(110)
二、人称代词第三格的形式	(111)
三、形容词和疑问代词 <i>какой</i> 的第三格的形式	(112)
四、物主代词和疑问代词 <i>чей</i> 的第三格的形式	(113)
五、指示代词 <i>этот</i> 和 <i>тот</i> 的第三格的形式	(113)
六、限定代词 <i>весь</i> 的第三格的形式	(113)
七、疑问代词 <i>кто</i> 和 <i>что</i> 的第三格的形式	(114)
八、第三格的用法	(114)
九、年龄表示法	(115)
十、谓语副词	(116)
对 话	(116)
课 文 <i>Ученики из Москвы</i>	(118)

第十三课

语 法	(123)
第二格的用法(二)	(123)
对 话	(126)
课 文 <i>Письмо другу</i>	(129)

第十四课

语 法	(134)
一、简单句的类型	(134)
1. 人称句	(134)
2. 不定人称句	(134)
3. 泛指人称句	(134)
4. 无人称句	(135)
5. 主格句	(136)
二、复合句	(137)
1. 并列复合句	(137)
2. 主从复合句	(137)

3. 无连接词复合句.....	(139)
对 话.....	(139)
课 文 А что у вас болит?.....	(141)

第十五课

语 法.....	(145)
一、名词第五格的形式.....	(145)
二、人称代词第五格的形式.....	(147)
三、形容词和疑问代词 какой 的第五格的形式...	(147)
四、物主代词和疑问代词 чей 的第五格的形式...	(148)
五、指示代词 этот 和 тот 的第五格的形式.....	(149)
六、限定代词 весь 的第五格的形式.....	(149)
七、疑问代词 кто 和 что 的第五格的形式.....	(149)
八、第五格的用法.....	(149)
九、быть 的用法小结.....	(151)
对 话.....	(155)
课 文 М. В. Ломоносов.....	(157)

第十六课 (复习课)..... (163)

语 法.....	(163)
一、词的构成.....	(163)
二、名词变格小结.....	(165)
三、形容词变格小结.....	(174)
课 文 Коля.....	(177)

第十七课

语 法.....	(185)
一、动词体的概述.....	(185)
二、动词完成体和未完成体的形态区别.....	(185)
三、动词体的意义及用法.....	(186)
课 文 Обычный день в семье Рудинных...	(190)

第十八课

语 法.....	(198)
一、补语表示法.....	(198)
二、带补语从属句的主从复合句.....	(200)
课 文 《Знаменитые друзья》.....	(201)
第十九课	
语 法.....	(208)
动词的式.....	(208)
1. 动词的陈述式.....	(208)
2. 动词的命令式.....	(208)
3. 动词的假定式.....	(213)
课 文 《Доктор》 Лёночка	(215)
第二十课	
语 法.....	(223)
一、定语表示法.....	(223)
二、带定语从属句的主从复合句.....	(225)
课 文 Ясная Поляна	(228)
第二十一课	
语 法.....	(237)
带 -ся 的动词.....	(237)
课 文 Письмо домой	(240)
第二十二课	
语 法.....	(247)
一、性质形容词和关系形容词.....	(247)
二、形容词短尾的构成和用法.....	(248)
三、形容词的级.....	(251)
四、形容词比较级的构成和用法.....	(251)
五、形容词最高级的构成和用法.....	(255)
六、副词比较级的构成和用法.....	(257)
七、副词最高级的构成和用法.....	(258)

课	文	Контрасты в мире элементов	(258)
第二十三课	(复习课)		(267)
课	文	Петя и его жизнь	(267)

УРОК ПЕРВЫЙ 第一课

- 一、俄语字母
- 二、元音和辅音
- 三、元音а, у, о, и, э, ы的发音
- 四、清辅音和浊辅音
- 五、辅音п, б, т, д, м, н的发音
- 六、音节和重音
- 七、元音о在非重读音节中的读音

一、俄语字母

俄语共有33个字母，其中：

元音字母10个：а, о, у, ы, э, я, ё, ю, и, е

辅音字母21个：б, п, в, ф, д, т, з, с, м, н,
л, р, г, к, х, ж, ш, щ, ч, ц, й

无音字母2个：硬音符号 ъ

软音符号 ь

俄语的每个字母都有自己的名称。

二、元音和辅音

1. 元音

发音时声带振动，气流通过口腔时，不受任何阻碍而发出的音，叫做元音。由于口腔形状的不同，而发出不同的元音。俄语共有6个元音。

2. 辅音

发音时，气流通过口腔受到阻碍而发出的音，叫做辅音。由于阻碍的部位和气流通过阻碍的方式不同，而形成不同的辅音。俄语共有36个辅音。

三、元音 а, у, о, и, э, ы 的发音

发元音 а 时, 口张大, 舌身自然放平, 舌尖抵下齿。

а—а—а

发元音 у 时, 舌后部高抬, 双唇撮成圆筒状。

у—у—у

发元音 о 时, 舌后部抬起, 但比发 у 时略低, 双唇成圆形。但口张得比发 у 时稍大。

о—о—о

у—о—у

о—у—о

发元音 и 时, 整个舌向前移, 舌中部向上抬起, 舌尖靠近下齿, 双唇向两旁舒展。

и—и—и

发元音 э 时, 舌中部从发元音 и 的部位下降, 舌尖抵下齿背, 口张得比发 и 时大。

э—э—э

и—э—и

э—и—э

发元音 ы 时, 舌中部从发元音 и 的部位稍向后缩, 同时舌后部抬起, 双唇向两旁舒展。

ы—ы—ы

и—ы—и

ы—и—ы

四、清辅音和浊辅音

俄语的辅音分为清辅音和浊辅音。声带不振动发出的音, 叫做清辅音。声带振动发出的音, 叫做浊辅音, 俄语的清、浊辅音大部分是相对应的。

五、辅音 п, б, т, д, м, н 的发音

发辅音 п, б 时, 双唇紧闭, 气流冲破双唇阻塞而成音。声带不振动时, 发出清辅音 п; 声带振动时, 发出浊辅音 б。

п—п—п

б—б—б

па пи ба би

папа(爸爸) баба(农妇)

по пэ бо бэ

по(沿着...) бы(假设)

пу пы бу бы

发辅音 т, д 时, 舌前部紧贴上齿龈, 形成阻塞, 舌尖接近下

齿，气流冲破阻塞而成音。声带不振动时，发出清辅音 **т**；声带振动时，发出浊辅音 **д**。

т—т—т

д—д—д

та ти да ди та(那个) тот(那个)

то тэ до дэ то(那是) да(是的)

ту ты ду ды ты(你)

发辅音 **м** 时，双唇紧闭，气流从鼻腔流出，声带振动。

м—м—м

ма ми ам им мама(妈妈)

мо мэ ом эм мы(我们)

му мы ум ым

发辅音 **н** 时，舌前部紧贴上齿背和上齿龈，气流从鼻腔流出，声带振动。

н—н—н

на ни ан ин нам он(他)

но нэ он эн ном

ну ны ун ын нум

六、音节和重音

音节：俄语的词可分成音节。音节可以由一个元音组成，也可以由一个元音和一个或几个辅音组成。一个词里有几个元音，就有几个音节。因此，元音是音节的基础。辅音是音节的组成部分，辅音不能单独构成音节。

只有一个音节的词，叫单音节词。例如：

а(而), и(和), мы, тот

由两个音节构成的词，叫双音节词。例如：

ма-ма э-то(这是) до-ма(在家)

由两个以上音节构成的词，叫多音节词。例如：

а-у-ди-то-ри-я(教室) ин-сти-тут(学院)

重音：词中有两个或两个以上音节时，其中有一个音节的

音读得重一些、长一些，这就叫做重音。带重音的音节，叫重读音节。重读音节中的元音，叫重读元音。书面上，重音用标在元音字母上的符号“'”来表示。多音节词中一般只有一个重音。例如：

это до́ма инсти́тут аудито́рия

七、元音 o 在非重读音节中的读音

元音 o 在非重读音节中，读成短而弱的 а 音。例如：

она́ (她) это

书写规则

俄语字母分印刷体和书写体两种。印刷体和书写体又各分为大写和小写。

句子开头的第一个字母要大写，词与词之间要留有间隔，句末要有标点符号：句号《.》、问号《?》或感叹号《!》。

书写示例

А а У у О о Ч ч Э э

Н н Ё ё М м Д д А а К к

Чита́йте (请朗读)

Это ма́ма. Это па́па. Это Анто́н. Это Анна.

Это ма́ма и па́па. Это Анто́н и Анна.

Это дом. Ма́ма до́ма. Ма́ма и па́па до́ма. Анто́н и Анна до́ма.

Ма́ма там. Ма́ма и па́па там. Анто́н и Анна там.

Ма́ма тут. Ма́ма и па́па тут. Анто́н и Анна тут.

Ма́ма тут, а па́па там. Анна тут, а Анто́н там.

Ма́ма тут, и па́па тут. Анна тут, и Анто́н тут.

Новые слова

1. э́то [代]这, 这个, 这是

2. ма́ма 妈妈

3. па́па 爸爸

4. и [连] 和

5. дом 房子, 楼房

6. до́ма [副] 在家

7. там [副] 在那里

8. тут [副] 在这里

9. а [连] 而

Анто́н 安东

Анна 安娜

Упражнения и задания练习和作业

1. 练习元音 а, у, о, и, э, ы 的发音, 发音时发音器官要紧张, 音要清楚。

1) а—а—а у—у—у о—о—о

и—и—и э—э—э ы—ы—ы

2) у—о—у о—у—о э—и—э

и—э—и и—ы—у у—ы—и

2. 朗读音组, 注意清、浊辅音的发音。

па—ба та—да

по—бо то—до

пу—бу ту—ду

пи—би ти—ди

пэ—бэ тэ—дэ

пы—бы ты—ды

3. 朗读下列音组, 对比 м 和 н 的发音。